



## SMARTPHONE HOLDER

**GB**

### SMARTPHONE HOLDER

Instructions for use

**SK**

### DRŽIAK NA SMARTFÓN

Návod na používanie

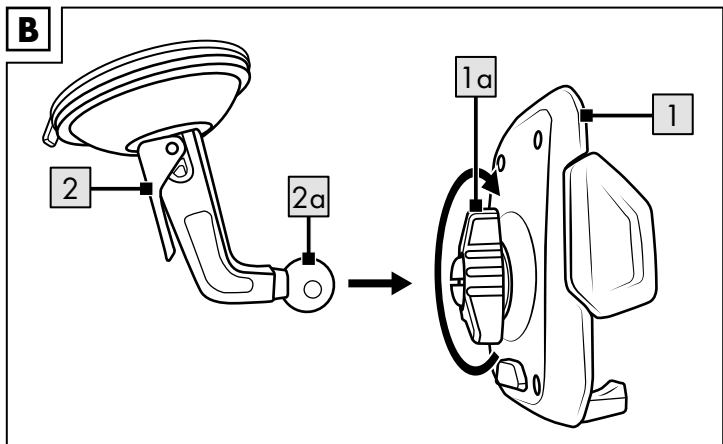
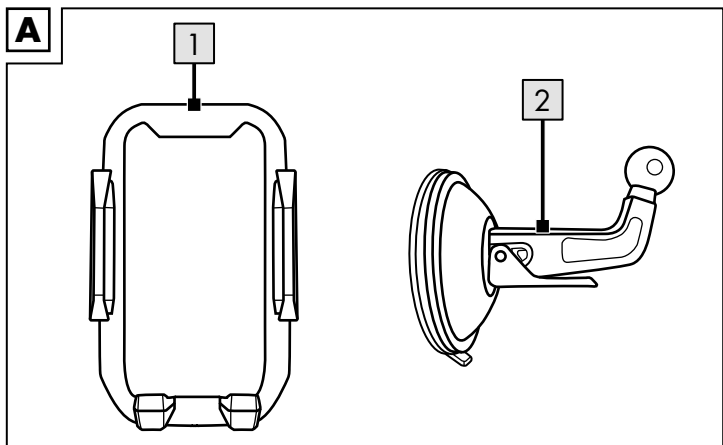
**DE AT CH**

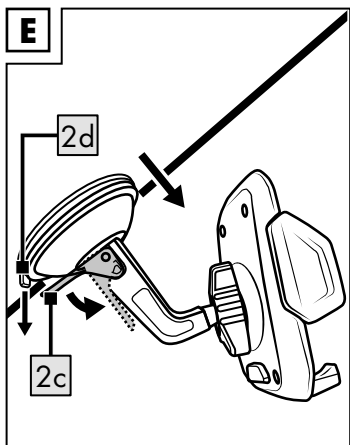
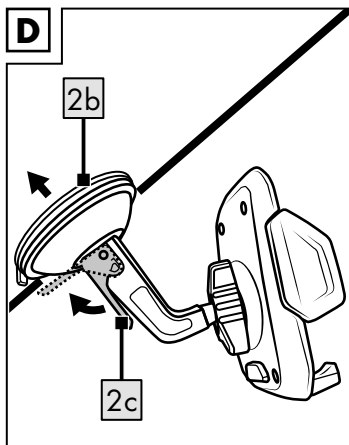
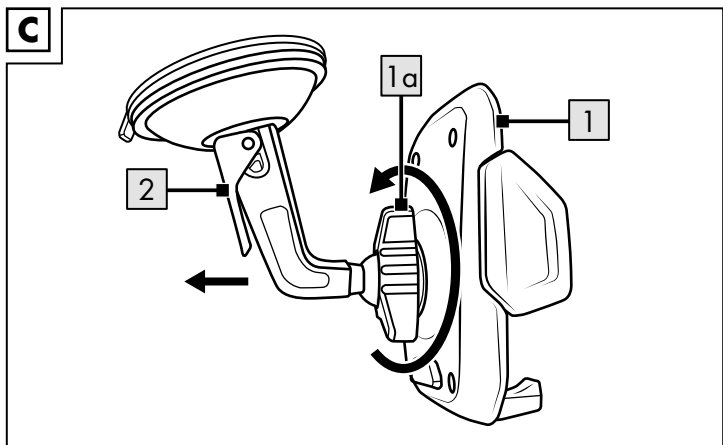
### SMARTPHONEHALTERUNG

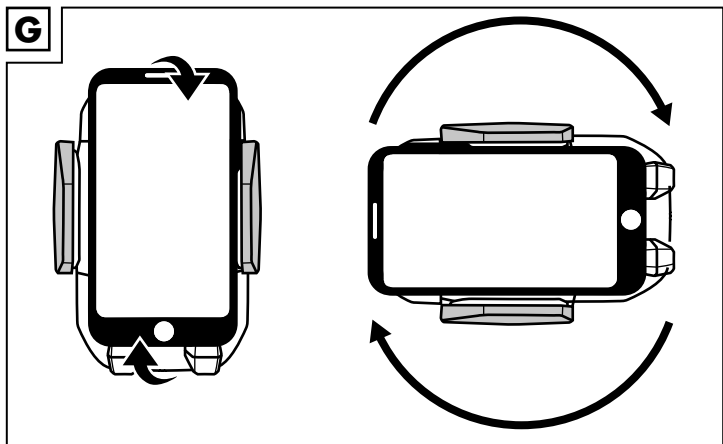
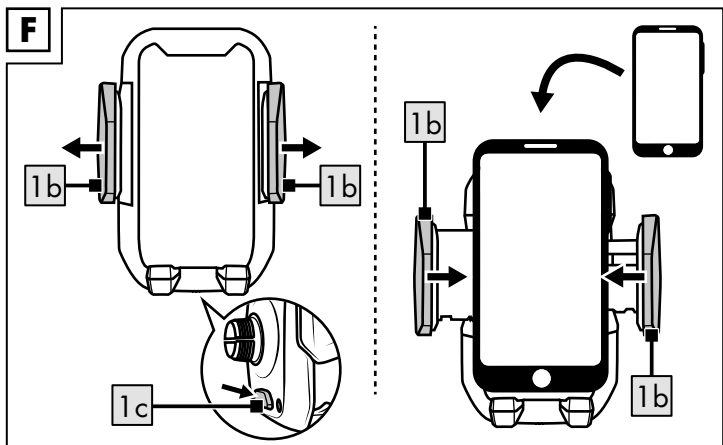
Gebrauchsanweisung

IAN 436024\_2304

**GB SK DE AT CH**







Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents (Fig. A)

- 1 x holder (1)
- 1 x holding arm (2)
- 1 x instructions for use

## Technical data

Weight: approx. 121.5g  
Length: approx. 140mm  
Adjustable holder: 48 - 101 mm



Date of manufacture  
(month/year): 11/2023

## Intended use

This product has been developed as a smartphone holder for use on the windscreen in the interior of motor vehicles and for private use.

## Safety information



### Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



### Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Point out to children specifically that the product is not a toy. Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.



### Risk of injury!

- No modifications may be made to the product!
- Use the product only as specified in the "Intended use" section.

- Check the product for damage or wear before each use. Do not use the product anymore if it is damaged.
- Check that the suction cup is secure before each journey.

### **Accident risk!**

- The positioning of the product must not negatively affect the driving of the vehicle. The field of vision must be unobstructed.
- Do not mount the product in the area of operation of an airbag or in the steering wheel area.
- Do not mount, operate or adjust the product when the vehicle is moving.
- Do not grab or look for fallen objects while driving.
- Place any supply cables so that they do not pose potential hazards.

### **Preventing damage to the product!**

- Strong sunlight can impair the functioning of the product.
- Direct sunlight can damage the suction cup as well as impairing adhesion to the windscreen.

- Take off the suction cup at regular intervals (at least every three months) and reattach it.
- The distributor is not responsible for any damage caused to smartphones due to use of the product.

## **Assembly**

### **Mounting the holder on the holding arm (Fig. B)**

Insert the ball joint (2a) through the star screw opening (1a). Then screw the star screw tight.

### **Removing the holder from the holding arm (Fig. C)**

Loosen the star screw (1a) and pull the holder (1) away from the holding arm (2).

### **Mounting on the windscreen (Fig. D)**

Press the suction cup (2b) firmly onto the desired spot on the windscreen and adjust the lever (2c) to form a vacuum.

### **Removing from the windscreen (Fig. E)**

Adjust the lever (2c) and pull on the tab (2d) so that the vacuum can be filled. Remove the product from the windscreen.

## Use

### Positioning/removing a smartphone (Fig. F)

Press the button (1c) to activate the holding bracket (1b). Place the smartphone in the holder (1). Push the holding bracket (1b) together. Press the button again to open the holding bracket and remove the smartphone.

### Adjusting the orientation (Fig. G)

Turn or tilt the holder (1) to change the orientation of the product.

### Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Wipe clean with a dry cloth only. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

### Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.

For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

### Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 436024\_2304

 Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)



Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x držiak (1)
- 1 x pridržiavacie rameno (2)
- 1 x návod na používanie

## Technické údaje

- Hmotnosť: cca 121,5 g
- Dĺžka: cca 140 mm
- Nastaviteľný držiak: 48 – 101 mm



Dátum výroby (mesiac/rok):  
11/2023

## Určené použitie

Tento výrobok bol navrhnutý ako držiak na smartfón na čelnom skle v interiéri motorových vozidiel a na súkromné použitie.

## Bezpečnostné pokyny



### Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.



### Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozornite zvlášť na to, že výrobok nie je hračka. Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.



### Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Výrobok používajte výlučne podľa údajov uvedených v odseku „Určené použitie“.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. V prípade poškodení sa výrobok už nesmie používať.
- Pred každou jazdou skontrolujte, či prísavka pevne drží.

### **Nebezpečenstvo nehody!**

- Umiestnenie výrobku nesmie ovplyvňovať spôsob jazdy vodiča. Zorné pole musí byť voľné.
- Výrobok nemontujte v dosahu airbagu a v okolí volantu.
- Výrobok nemontujte, neobsluhujte a nenastavujte počas jazdy.
- Počas jazdy nesiahajte na spadnuté predmety ani ich nehľadajte.
- Možné prírodné káble uložte tak, aby nepredstavovali zdroje nebezpečenstva.

### **Zabránenie vecným škodám!**

- Silné slnečné žiarenie môže ovplyvniť funkciu výrobku.
- Priame slnečné žiarenie môže poškodiť prísavku, ako aj narušiť príľnavosť na čelnom skle.

- Prísavku pravidelne uvoľňujte (min. každé 3 mesiace) a znovu ju upevnite.
- Distribútor neručí za prípadné škody na smartfóne, ktoré vzniknú používaním výrobku.

## **Montáž**

### **Montáž držiaka na pridržiavacie rameno (obr. B)**

Zasuňte guľový kĺb (2a) cez otvor hviezdicovej skrutky (1a). Následne hviezdicovú skrutku dotiahnite.

### **Demontáž držiaka z pridržiavacieho ramena (obr. C)**

Uvoľnite hviezdicovú skrutku (1a) a vyťahnite držiak (1) z pridržiavacieho ramena (2).

### **Montáž na čelné sklo (obr. D)**

Prísavku (2b) pevne pritlačte na požadované miesto na čelnom skle a sklapnite páčku (2c), aby sa vytvorilo vákuum.

## **Demontáž z čelného skla (obr. E)**

Zaklapnite páčku (2c) a potiahnite sponu (2d), aby mohlo vákuum uniknúť. Výrobok odoberte z čelného skla.

## **Použitie**

### **Umiestnenie/odobratie smartfónu (obr. F)**

Stlačte tlačidlo (1c) na otvorenie uchytení (1b). Umiestnite smartfón do držiaka (1). Uchytenia (1b) posuňte k sebe. Na odobratie smartfónu znovu stlačte tlačidlo, aby ste otvorili uchytenia.

### **Prispôsobenie nasmerovania (obr. G)**

Otočte a sklopte držiak (1), aby ste mohli zmeniť nasmerovanie výrobku.

## **Skladovanie, čistenie**

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba suchou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

## **Pokyny k likvidácii**



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok.

Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitel'né diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 436024\_2304

**SK** Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

1 x Halterung (1)

1 x Haltearm (2)

1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Gewicht: ca. 121,5 g

Länge: ca. 140 mm

Halterung einstellbar: 48-101 mm



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 11/2023

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Halterung für ein Smartphone an der Windschutzscheibe im Innenraum von Kraftfahrzeugen und für den privaten Gebrauch entwickelt worden.

## Sicherheitshinweise



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



### Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist. Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.



### Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich wie im Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ vorgegeben.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Bei Beschädigungen dürfen Sie den Artikel nicht mehr verwenden.
- Überprüfen Sie den Haftsauger vor jeder Fahrt auf festen Halt.

### **Unfallgefahr!**

- Die Positionierung des Artikels darf die Fahrweise des Fahrers nicht beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei sein.
- Montieren Sie den Artikel nicht im Aktionsbereich eines Airbags und nicht im Lenkradbereich.
- Montieren, bedienen und justieren Sie den Artikel nicht während der Fahrt.
- Greifen oder suchen Sie während der Fahrt nicht nach heruntergefallenen Gegenständen.
- Verlegen Sie mögliche Zuleitungen so, dass Sie keine Gefahrenquellen darstellen.

### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Starke Sonneneinstrahlung kann die Funktion des Artikels beeinträchtigen.

- Direkte Sonneneinstrahlung kann den Haftsauger beschädigen sowie die Haftung an der Windschutzscheibe beeinträchtigen.
- Lösen Sie den Haftsauger in regelmäßigen Abständen (mind. alle 3 Monate) und befestigen Sie ihn erneut.
- Der Inverkehrbringer haftet nicht für eventuelle Schäden an Smartphones, die durch die Verwendung des Artikels entstanden sind.

## **Montage**

### **Montage der Halterung am Haltearm (Abb. B)**

Stecken Sie das Kugelgelenk (2a) durch die Öffnung der Sternschraube (1a). Drehen Sie anschließend die Sternschraube fest an.

### **Demontage der Halterung vom Haltearm (Abb. C)**

Lösen Sie die Sternschraube (1a) und ziehen Sie die Halterung (1) aus dem Haltearm (2).

### **Montage an der Windschutzscheibe (Abb. D)**

Drücken Sie den Haftsauger (2b) fest auf die gewünschte Stelle an der Windschutzscheibe und legen Sie den Hebel (2c) um, damit sich ein Vakuum bildet.

## Demontage von der Windschutzscheibe (Abb. E)

Legen Sie den Hebel (2c) um und ziehen Sie an der Lasche (2d), damit das Vakuum entweichen kann. Nehmen Sie den Artikel von der Windschutzscheibe.

## Verwendung

### Smartphone platzieren/ entnehmen (Abb. F)

Drücken Sie den Knopf (1c), um die Haltebügel (1b) zu öffnen. Platzieren Sie das Smartphone in der Halterung (1). Schieben Sie die Haltebügel (1b) zusammen. Zum Entnehmen des Smartphones drücken Sie erneut den Knopf, um die Haltebügel zu öffnen.

### Ausrichtung anpassen (Abb. G)

Drehen oder kippen Sie die Halterung (1), um die Ausrichtung des Artikels zu ändern.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 436024\_2304

- Ⓛ DE Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- Ⓛ AT Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- Ⓛ CH Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)











**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



11/2023

Delta-Sport-Nr.: HS-13325

---

07.28.2023 / AM 11:16

IAN 436024\_2304

